

Sous le patronage de Mme la Ministre de la Culture Nadia LABIDI

CONSTANTINE REGARDS CROISES

PATRIMOINE ET CULTURE
Un projet de la Délégation de l'Union européenne en Algérie

Du 20 au 24 novembre 2014 à Constantine



2^{ème} Résidence euro-algérienne des photographes

Organisée par la Délégation de l'Union européenne en Algérie en coordination avec les services culturels des Etats membres de l'UE.
En partenariat avec le Programme de coopération UE-Algérie de protection et de valorisation du patrimoine culturel algérien «Patrimoine»



Photographie : Constantine, regards croisés

CULTURE

18.11.2014 10:55

La ville des ponts suspendus abritera, du 21 au 24 novembre, la seconde édition de la Résidence de photographes euro-algériens, un événement organisé par la Délégation de l'Union européenne en Algérie, en coordination avec les services culturels des Etats membres de l'Union. Par D.Fatima



Focus sur la culture et l'art à Constantine.

Le thème retenu pour cette édition est « Constantine, Regards croisés, Patrimoine et culture ». 10 photographes algériens et 11 photographes européens prendront part à cette résidence, dont l'objectif est la valorisation et la promotion du patrimoine de Constantine. Ils travailleront sous la direction artistique du photographe espagnol Juan Angel De Corral.

Les œuvres feront ensuite l'objet d'un livre d'art et d'une exposition photo qui se tiendra à Constantine dans le cadre de la manifestation « Constantine, capitale culturelle arabe 2015 ». L'exposition sera ensuite présentée dans d'autres villes algériennes et européennes.

L'événement sera inauguré par M. Dirk BUDA Premier conseiller de la Délégation de l'Union européenne en Algérie en présence du directeur artistique et des photographes invités à Constantine.

Photographes qui prendront part à la Résidence :

Algérie:

- [Yassin BELAHSENE](#)
- Sarah BELLACHE
- [Labib BENSLAMA](#)
- [Arslane BESTAOUI](#)
- [Fatima CHAFAA](#)
- [Kays DJILALI](#)
- Rim HAMDAN
- [Salim GORA](#)
- [Ibrahim.D LAISSOUB](#)
- [Louiza SID AMMI](#)

Europe:

- [Jean-Christophe BALLOT](#) (France)
- Gastão de BRITO e SILVA (Portugal)
- Ákos MAJOR (Hongrie)
- Frédéric MATERNE (Belgique)
- José Manuel NAVIA (Espagne)
- Kim NAYLOR (Suède)
- Jason ODDY (Royaume-Uni)
- Hrvoje RUKAVINA (Croatie)
- Otto Snoek (Pays-Bas)
- Michele SPADAFORA (Italie)
- Lucian TUDOS (Roumanie).

<http://www.impact24.info/photographie-constantine-regards-croises/>



vendredi, 21 novembre 2014 15:29

Des photographes algériens et européens pour réaliser une mosaïque-portraits de Constantine



Des photographes algériens et européens pour réaliser une mosaïque-portraits de Constantine

CONSTANTINE - Une mosaïque-portraits de Constantine sera réalisée par des photographes algériens et européens lors de la 2ème édition de la Résidence euro-algérienne des photographes qui se tient du 21 au 24 novembre dans cette ville, a indiqué, à Constantine, le premier conseiller de la Délégation de l'Union Européenne en Algérie, Dirck Buda.

Intervenant au cours de la cérémonie de présentation de cette édition placée sous le thème "Constantine, Regards Croisés, Patrimoine et culture", M. Buda a précisé que cette résidence de photographes visait à "valoriser et à promouvoir le patrimoine de l'antique Cirta" à travers la photographie et le "regard croisé" d'artistes algériens et européens.

Il a ajouté, à ce propos, que les clichés qui auront capturé "l'essence d'une ville aux mille facettes" seront présentés à Constantine lors d'une exposition prévue en mai 2015 dans le cadre de l'événement "Constantine, capitale 2015 de la culture arabe", avant d'être exposés à Alger et à Bruxelles. L'exposition, a-t-il poursuivi, précédera l'édition d'un livre d'art destiné à "immortaliser

le fruit des déambulations" de photographes professionnels à travers les rues et les sites phares de la ville des ponts.

Cinq thèmes essentiels constitueront le "fil conducteur" de cette nouvelle édition de la Résidence euro-algérienne des photographes.

Il s'agit des ponts, des métiers artisanaux, de la vieille ville, des chantiers ouverts en ville et de la topographie singulière de Constantine.

Pour M. Buda, "il ne fait pas de doute que des chefs-d'œuvre sortiront des objectifs des photographes".

Initiée par la Délégation de l'UE en Algérie en coordination avec les services culturels des Etats membres de l'UE et en partenariat avec le programme de protection et de valorisation du patrimoine culturel algérien, la Résidence euro-algérienne des photographes, lancée vendredi, se poursuivra jusqu'à lundi prochain sous la direction artistique de l'Espagnol Juan Angel De Corral.

Onze (11) photographes venus du Portugal, de France, de Hongrie, de Belgique, d'Espagne, de Suède, du Royaume-Uni, de Croatie, des Pays-Bas, d'Italie et de Roumanie prennent part à cette Résidence aux côtés de dix (10) photographes algériens.

<http://www.aps.dz/culture/14137-des-photographes-alg%C3%A9riens-et-europ%C3%A9ens-pour-r%C3%A9aliser-une-mosa%C3%AFque-portraits-de-constantine>

2e Résidence euro-algérienne des photographes

Valoriser et promouvoir le patrimoine de Constantine

le 19.11.14 | 10h00 **1 réaction**



C'est sous le thème «Constantine, Regards croisés, patrimoine et culture» que la 2e édition de la Résidence euro-algérienne des photographes aura lieu du 21 au 24 novembre 2014, à Constantine.

Organisée par la Délégation de l'Union européenne en Algérie, en coordination avec les services culturels des Etats membres de l'Union européenne et en partenariat avec le «Programme de protection et de valorisation du patrimoine culturel algérien», cette manifestation regroupera, selon un communiqué parvenu à notre rédaction, 10 photographes algériens ainsi que 11 photographes européens. Elle se fixe pour objectif la valorisation et la promotion du patrimoine de Constantine à travers la photographie et le regard croisé des artistes venus d'Europe et d'Algérie, sous la direction artistique de l'Espagnol Juan Angel De Corral.

«L'esprit de cette résidence, au même titre que celle de 2010, à Alger, est de mettre en valeur le patrimoine de Constantine par la préparation d'un livre d'art et d'une exposition photos itinérante qui se tiendra à Constantine, dans le cadre de la manifestation “Constantine, capitale culturelle arabe 2015” ainsi que dans d'autres villes algériennes et européennes», poursuit le communiqué de la Délégation de l'Union européenne en Algérie. La présentation de cet événement aura lieu le 20 novembre 2014, à 21h, à l'hôtel Ibis de Constantine en présence de Dirk Buda, premier conseiller de la Délégation de l'Union européenne en Algérie, ainsi que du directeur artistique et des photographes invités.

N. K.

http://www.elwatan.com/culture/valoriser-et-promouvoir-le-patrimoine-de-constantine-19-11-2014-278241_113.php

Radar / Actualités

2e Résidence euroalgérienne des photographes

le 19-11-2014 10:00 -89 lectures

Constantine sous des regards croisés

La délégation de l'Union européenne en Algérie, en coordination avec les services culturels des États membres

de l'Union européenne, organise, en partenariat avec le Programme de protection et de valorisation du

patrimoine culturel algérien, la 2e édition de la résidence euroalgérienne des photographes, sous le thème “Constantine, regards croisés, patrimoine et culture” du 21 au 24 novembre 2014 à Constantine. Cette

résidence regroupera 10 photographes algériens et 11 européens. Elle se fixe pour objectif la valorisation et la

promotion du patrimoine de Constantine à travers la photographie et le regard croisé des artistes venus

d'Europe et d'Algérie, et ce, sous la direction artistique de l'Espagnol Juan Angel De Corral.

<http://www.liberte-algerie.com/radar/constantine-sous-des-regards-croises-2721>



21-11-2014

CULTURE

Des photographes algériens et européens réalisent une mosaïque-portraits de Constantine

Une mosaïque-portraits de Constantine sera réalisée par des photographes algériens et européens lors de la 2ème édition de la Résidence euro-algérienne des photographes qui se tient du 21 au 24 novembre dans cette ville, a indiqué, à Constantine, le premier conseiller de la Délégation de l'Union Européenne en Algérie, Dirck Buda.

Intervenant au cours de la cérémonie de présentation de cette édition placée sous le thème "Constantine, Regards Croisés, Patrimoine et culture", M. Buda a précisé que cette résidence de photographes visait à "valoriser et à promouvoir le patrimoine de l'antique Cirta" à travers la photographie et le "regard croisé" d'artistes algériens et européens.

Il a ajouté, à ce propos, que les clichés qui auront capturé "l'essence d'une ville aux mille facettes" seront présentés à Constantine lors d'une exposition prévue en mai 2015 dans le cadre de l'événement "Constantine, capitale 2015 de la culture arabe", avant d'être exposés à Alger et à Bruxelles.

L'exposition, a-t-il poursuivi, précédera l'édition d'un livre d'art destiné à "immortaliser le fruit des déambulations" de photographes professionnels à travers les rues et les sites phares de la ville des ponts.

Cinq thèmes essentiels constitueront le "fil conducteur" de cette nouvelle édition de la Résidence euro-algérienne des photographes.

Il s'agit des ponts, des métiers artisanaux, de la vieille ville, des chantiers ouverts en ville et de la topographie singulière de Constantine.

Pour M. Buda, "il ne fait pas de doute que des chefs-d'œuvre sortiront des objectifs des photographes".

Initiée par la Délégation de l'UE en Algérie en coordination avec les services culturels des Etats membres de l'UE et en partenariat avec le programme de protection et de valorisation du patrimoine culturel algérien, la Résidence euro-algérienne des photographes, lancée vendredi, se poursuivra jusqu'à lundi prochain sous la direction artistique de l'Espagnol Juan Angel De Corral.

Onze (11) photographes venus du Portugal, de France, de Hongrie, de Belgique, d'Espagne, de Suède, du Royaume-Uni, de Croatie, des Pays-Bas, d'Italie et de Roumanie prennent part à cette Résidence aux côtés de dix (10) photographes algériens.

<http://www.letempsdz.com/content/view/136491/1/>

[Constantine](#) - [COMMUNES](#)

Photos : Constantine

[Précédent](#)



2e Résidence euro-algérienne des photographes: Valoriser et promouvoir le patrimoine de Constantine

C'est sous le thème «Constantine, Regards croisés, patrimoine et culture» que la 2e édition de la Résidence euro-algérienne des photographes aura lieu du 21 au 24 novembre 2014, à Constantine. Organisée par la Délégation de l'Union européenne en Algérie, en coordination avec les services culture

<http://www.vitamedz.com/fr/Constantine/Constantine/14959/Photos/1.html>



Royaume des Pays-Bas

[Accueil](#) > [Actualités](#) > [2014](#) > [11](#) > Le photographe néerlandais Otto Snoek à la 2ème Résidence euro-algérienne des photographes

Le photographe néerlandais Otto Snoek à la 2ème Résidence euro-algérienne des photographes

Actualité | 19 novembre 2014

Le photographe néerlandais M Otto Snoek participera à la 2ème Résidence euro-algérienne des photographes, sous le thème "Constantine, Regards Croisés Patrimoine et Culture", qui aura lieu du 21 au 24 novembre 2014 à Constantine.

L'évènement est organisé par la Délégation de l'Union européenne en Algérie, en coordination avec les services culturels des Etats membres de l'Union européenne, en partenariat avec le "Programme de protection et de valorisation du patrimoine culturel algérien " sous le patronage de Madame la Ministre de la Culture Nadia LABIDI.

Cette résidence regroupera M Otto Snoek ainsi que 10 autres photographes européens et 10 photographes algériens (veuillez en trouver la liste sur le lien *Documents liés* à droite). Elle se fixe pour objectif la valorisation et la promotion du patrimoine de Constantine à travers la photographie et le regard croisé des artistes venus d'Europe et d'Algérie, sous la direction artistique de l'espagnole Juan Angel De Corral.

Monsieur Otto Snoek est né et a grandi à Rotterdam, une ville portuaire de classe ouvrière traditionnelle. Cette ville qui était déjà sous le processus d'une reconstructions sans fin, a vécu de grands changements créés par l'arrivée en masse de nouveaux immigrants. Cette évolution locale assez turbulente s'insère parfaitement dans les loisirs culturels populaires dans la société néerlandaise. Tout cela a influencé la photographie de Otto Snoek.

Pour plus d'information sur les oeuvres de M Otto Snoek, veuillez consulter: www.ottosnoek.com. Pour voir le communiqué de presse de la Délégation de l'Union européenne en Algérie sur l'évènement, veuillez cliquer sur le lien à droite *Documents liés*.

<http://alger.nlambassade.org/actualites/2014/11/le-photographe-neerlandais-otto-sneak-participera-a-la-2eme-residence-euro-algerienne-des-photographes.html>



[Accueil](#) | [Culture](#) |

DES PHOTOGRAPHES ALGÉRIENS ET EUROPÉENS À L'OEUVRE

Une mosaïque portraits de Constantine

Dimanche 23 Novembre 2014

Une mosaïque-portraits de Constantine sera réalisée par des photographes algériens et européens lors de la 2e édition de la Résidence euro-algérienne des photographes qui se tient du 21 au 24 novembre dans cette ville, a indiqué, à Constantine, le premier conseiller de la Délégation de l'Union européenne en Algérie, Dirck Buda. Intervenant au cours de la cérémonie de présentation de cette édition placée sous le thème «Constantine, regards croisés, patrimoine et culture», M. Buda a précisé que cette résidence de photographes visait à «valoriser et à promouvoir le patrimoine de l'antique Cirta» à travers la photographie et le «regard croisé» d'artistes algériens et européens. Il a ajouté, à ce propos, que les clichés qui auront capturé «l'essence d'une ville aux mille facettes» seront présentés à Constantine lors d'une exposition prévue en mai 2015 dans le cadre de l'événement «Constantine, capitale 2015 de la culture arabe», avant d'être exposés à Alger et à Bruxelles. L'exposition, a-t-il poursuivi, précédera l'édition d'un livre d'art destiné à «immortaliser le fruit des déambulations» de photographes professionnels à travers les rues et les sites phares de la ville des Ponts.

Cinq thèmes essentiels constitueront le «fil conducteur» de cette nouvelle édition de la Résidence euro-algérienne des photographes. Il s'agit des ponts, des métiers artisanaux, de la vieille ville, des chantiers ouverts en ville et de la topographie singulière de Constantine. Pour M.Buda, «il ne fait pas de doute que des chefs-d'oeuvre sortiront des objectifs des photographes». Initiée par la Délégation de l'UE en Algérie en coordination avec les services culturels des Etats membres de l'UE et en partenariat avec le programme de protection et de valorisation du patrimoine culturel algérien, la Résidence euro-algérienne des photographes, lancée vendredi, se poursuivra jusqu'à lundi prochain sous la direction artistique de l'Espagnol Juan Angel De Corral.

11 photographes venus du Portugal, de France, de Hongrie, de Belgique, d'Espagne, de Suède, du Royaume-Uni, de Croatie, des Pays-Bas, d'Italie et de Roumanie prennent part à cette Résidence aux côtés de 10 photographes algériens.

<http://www.lexpressiondz.com/culture/205923-une-mosaïque-portraits-de-constantine.html>

Sortir à Alger.com

Les meilleurs plans, et bien plus encore...



GUIDE : A visiter Notre sélection de restaurants Sport et Bien-être En dehors d'Alger

ÉVÉNEMENTS : Patrimoine et Culture

REGARDS CROISÉS

PATRIMOINE ET CULTURE

Du 20 au 24 novembre 2014 à Constantine

2^{ème} Résidence euro-algérienne des photographes

Organisée par la Délégation de l'Union européenne en Algérie en coordination avec les services culturels des États membres de l'UE
En partenariat avec le Programme de coopération UE-Algérie de protection et de valorisation du patrimoine culturel algérien d'importance

Cette résidence regroupera 10 photographes algériens ainsi que 11 photographes européens. Elle se fixe pour objectif la valorisation et la promotion du patrimoine de Constantine à travers la photographie et le regard croisé des artistes venus d'Europe et d'Algérie, sous la direction artistique de l'espagnole Juan Angel De Corral.

L'esprit de cette résidence, au même titre que celle de 2010 à Alger, est de mettre en valeur le patrimoine de Constantine par la préparation d'un livre d'art et d'une exposition photos itinérante qui se tiendra à Constantine dans le cadre de la manifestation "Constantine, capitale culturelle arabe 2015" ainsi que dans d'autres villes algériennes et européennes.

Liste des photographes :

Algérie: Yassin BELAHSENE- Sarah BELLACHE- Labib BENSLAMA- Arslane BESTAOUTI - Fatima CHAFAA - Rim HAMDAN- Salim GORA - Ibrahim.D LAISSOUB - Louiza SID AMMI.

Europe: Jean-Christophe BALLOT (France)- Gastão de BRITO e SILVA (Portugal) - Ákos MAJOR (Hongrie)- Frédéric MATERNE (Belgique)- José Manuel NAVIA (Espagne)- Kim NAYLOR (Suède)- Hrvoje RUKAVINA (Croatie)- Otto Snoek

<http://www.sortiraalger.com/event/constantine-regards-croises-patrimoine-et-culture/>



Navigation bar: A propos Archives PDF Contact

Search bar with social media icons (Facebook, Twitter, RSS)

REPORTERS Quotidien national d'information

Dimanche 16 novembre 2014

Menu: ACCUEIL THEMA ACTUALITE ECONOMIE REGION GRAND ANGLE MONDE CULTURE ENVIRONNEMENT SPORT

Home > Culture

Photographie: Regards croisés sur le patrimoine national

6 h 00 min 0 Commentaires



Une dizaine de photographes algériens et une dizaine de photographes européens prendront au cours de ce mois le patrimoine culturel national comme « cible » de l'objectif de leurs appareils. Dans une résidence de photographes euro-algériens qui se tiendra du 21 au 24 novembre à Constantine, des images sur ce que recèle cette ville en matière de richesses culturelles et historiques seront prises selon la sensibilité de chacun. Des regards croisés sur Constantine pour préserver ce qu'elle a de valeureux. Il s'agit de la deuxième manifestation du genre organisée à l'initiative de la Délégation de l'Union européenne en Algérie, en coordination avec les services culturels des Etats membres de l'Union européenne et en partenariat avec le Programme de protection et de valorisation du patrimoine culturel algérien.

« La résidence se fixe pour objectif la valorisation et la promotion du patrimoine de Constantine à travers la photographie et le regard croisé des artistes venus d'Europe et d'Algérie, sous la direction artistique de Juan Angel De Corral d'Espagne. L'esprit de cette résidence, au même titre que celle qui s'est tenue en 2010, est de mettre en valeur le patrimoine de Constantine par la préparation d'un livre d'art et d'une exposition photos itinérante qui se tiendra à Constantine dans le cadre de la manifestation « Constantine, capitale culturelle arabe 2015 », indiquent les organisateurs. L'exposition sera animée dans d'autres villes que Constantine ainsi que dans des villes européennes. Des photographes roumain, italien, croate, britannique, espagnol, entre autres, servent de la partie.

Partager [Twitter] [Facebook] [Google+] [LinkedIn] [YouTube] [Dribbble] [Email] [Print]

Twitter 0 J'aime 7 0

http://www.reporters.dz/

L'INFO EN CONTINU

- 21:58 Signature d'une convention pour la prolongation du contrat de livraison de GNL à la Turquie pour dix autres années 19/11/2014
- 21:30 Kaci Tizi Ouzou n'est plus! 19/11/2014
- 13:02 2 036 Algériens placés dans les centres de rétention en France 18/11/2014
- 14:27 Le président turc Recep Tayyip Erdogan en Algérie le 19 novembre 17/11/2014
- 18:08 Corredo sponsorise la Semaine mondiale de l'entrepreneuriat 16/11/2014

Tous les flux >>

LINE / TELEGRAM / WHATSAPP / NOTRE PDF



Texte du communiqué de presse /23/11/2014-06h00

<http://www.reporters.dz/photographie-regards-croises-sur-le-patrimoine-national/28612>

RÉGIONS EST **CONSTANTINE**

Constantine : La ville sous l'œil des professionnels de la photographie

le 22.11.14 | 10h00

Sous le signe de «Constantine, regards croisés sur le patrimoine et la culture», une délégation de l'union européenne est arrivée à Constantine, jeudi passé accompagnée de vingt photographes professionnels, scindés en deux groupes, les nationaux et ceux de l'Europe.

Le but étant de prendre des photos sur la ville sous des regards différents. Heureuse initiative prise par le centre des arts et de la culture du palais des Raïs d'Alger, considéré comme une unité d'appui au programme pour la protection et la valorisation du patrimoine culturel algérien. La rencontre qui s'est déroulée à l'hôtel Novotel a permis à tous les participants de s'imprégner de la richesse patrimoniale de la ville, notamment pour les photographes étrangers.

A ce sujet le chef de la délégation, Mattéo Malvani nous déclare : «Effectivement, Constantine, de part son histoire et sa topographie constitue pour les artistes une source d'inspiration non négligeable, mais plus encore, le centre des arts et de la culture en programmant cet événement pour croiser une vision algéro-européenne sur le patrimoine culturel constantinois, essaie de s'inscrire dans cette grande manifestation, prévue en 2015.

Notre démarche vise notamment la formation des métiers de la sauvegarde et la restauration du patrimoine et plus encore où nous comptons mettre à profit une formation spécifique aux gens de la presse dans la gestion du patrimoine matériel et immatériel». Selon le programme établi, l'opération qui va durer quatre jours, permettra une grande exposition, prévue en mai prochain et qui sera suivie par l'élaboration d'un beau livre dédié à Constantine sous des regards différents. A noter que le budget accordé à ce programme, par l'union européenne se chiffre à 24 millions d'euros dont, 2,5 millions d'euros de contribution algérienne.

N. Benouar

http://www.elwatan.com/regions/est/constantine/constantine-la-ville-sous-l-oeil-des-professionnels-de-la-photographie-22-11-2014-278594_129.php

LA UNE D'ALGERIE SITE D'INFORMATION ET D'ACTUALITES

Des photographes algériens et européens réalisent une mosaïque-portraits de Constantine

Vendredi, 21 Novembre 2014 15:39 Agence La une d'algérie - Infos Régions

Une mosaïque-portraits de Constantine sera réalisée par des photographes algériens et européens lors de la 2ème édition de la Résidence euro-algérienne des photographes qui se tient du 21 au 24 novembre dans cette ville, a indiqué, à Constantine, le premier conseiller de la Délégation de l'Union Européenne en Algérie, Dirck Buda. Intervenant au cours de la cérémonie de présentation de cette édition placée sous le thème "Constantine, Regards Croisés, Patrimoine et culture", M. Buda a précisé que cette résidence de photographes visait à "valoriser et à promouvoir le patrimoine de l'antique Cirta" à travers la photographie et le "regard croisé" d'artistes algériens et européens.

Il a ajouté, à ce propos, que les clichés qui auront capturé "l'essence d'une ville aux mille facettes" seront présentés à Constantine lors d'une exposition prévue en mai 2015 dans le cadre de l'événement "Constantine, capitale 2015 de la culture arabe", avant d'être exposés à Alger et à Bruxelles.

L'exposition, a-t-il poursuivi, précédera l'édition d'un livre d'art destiné à "immortaliser le fruit des déambulations" de photographes professionnels à travers les rues et les sites phares de la ville des ponts.

Cinq thèmes essentiels constitueront le "fil conducteur" de cette nouvelle édition de la Résidence euro-algérienne des photographes.

Il s'agit des ponts, des métiers artisanaux, de la vieille ville, des chantiers ouverts en ville et de la topographie singulière de Constantine.

Pour M. Buda, "il ne fait pas de doute que des chefs-d'œuvre sortiront des objectifs des photographes".

Initiée par la Délégation de l'UE en Algérie en coordination avec les services culturels des Etats membres de l'UE et en partenariat avec le programme de protection et de valorisation du patrimoine culturel algérien, la Résidence euro-algérienne des photographes, lancée vendredi, se poursuivra jusqu'à lundi prochain sous la direction artistique de l'Espagnol Juan Angel De Corral.

Onze (11) photographes venus du Portugal, de France, de Hongrie, de Belgique, d'Espagne, de Suède, du Royaume-Uni, de Croatie, des Pays-Bas, d'Italie et de Roumanie prennent part à cette Résidence aux côtés de dix (10) photographes algériens.



Blog d'information

Constantine : La ville sous l'œil des professionnels de la photographie

Sous le signe de «Constantine, regards croisés sur le patrimoine et la culture», une délégation de l'union européenne est arrivée à Constantine, jeudi passé accompagnée de vingt photographes professionnels, scindés en deux groupes, les nationaux et ceux de l'Europe. Le but étant de prendre des photos sur la ville sous des regards différents. Heureuse initiative prise par le centre des arts et de la culture du palais des Raïs d'Alger, considéré comme une unité d'appui au programme pour la protection et la valorisation du patrimoine culturel algérien. La rencontre qui s'est déroulée à l'hôtel Novotel a permis à tous les participants de s'imprégner de la richesse patrimoniale de la ville, notamment pour les photographes étrangers. A ce sujet le chef de la délégation, Mattéo Malvani nous déclare : «Effectivement, Constantine, de part son histoire et sa topographie constitue pour les artistes une source d'inspiration non négligeable, mais plus encore, le centre des arts et de la culture en programmant cet événement pour croiser une vision algéro-européenne sur le patrimoine culturel constantinois, essaie de s'inscrire dans cette grande manifestation, prévue en 2015. Notre démarche vise notamment la formation des métiers de la sauvegarde et la restauration du patrimoine et plus encore où nous comptons mettre à profit une formation spécifique aux gens de la presse dans la gestion du patrimoine matériel et immatériel». Selon le programme établi, l'opération qui va durer quatre jours, permettra une grande exposition, prévue en mai prochain et qui sera suivie par l'élaboration d'un beau livre dédié à Constantine sous des regards différents. A noter que le budget accordé à ce programme, par l'union européenne se chiffre à 24 millions d'euros dont, 2,5 millions d'euros de contribution algérienne.



sous le thème « Constantine, Regards Croisés, Patrimoine et culture » : Des photographes algériens et européens réalisent une mosaïque- portraits de Constantine

Posted date : **Dimanche 23 novembre 2014**0



Une mosaïque-portraits de Constantine sera réalisée, à Constantine, par des photographes algériens et européens lors de la 2e édition de la Résidence euro-algérienne des photographes qui se tient du 21 au 24 novembre dans cette ville, a indiqué le premier conseiller de la Délégation de l'Union Européenne en Algérie, Dirck Buda. Intervenant au cours de la cérémonie de présentation de cette édition placée sous le thème « Constantine, Regards Croisés, Patrimoine et culture », M. Buda a précisé que cette résidence de photographes visait à « valoriser et à promouvoir le patrimoine de l'antique Cirta » à travers la photographie et le « regard croisé » d'artistes algériens et européens. Il a ajouté, à ce propos, que les clichés qui auront capturé « l'essence d'une ville aux mille facettes » seront présentés à Constantine lors d'une exposition prévue en mai 2015 dans le cadre de l'événement « Constantine, capitale 2015 de la culture arabe », avant d'être exposés à Alger et à Bruxelles. L'exposition, a-t-il poursuivi, précédera l'édition d'un livre d'art destiné à « immortaliser le fruit des déambulations » de photographes professionnels à travers les rues et les sites phares de la ville des ponts. Cinq thèmes essentiels constitueront le « fil conducteur » de cette nouvelle édition de la Résidence euro-algérienne des photographes. Il s'agit des ponts, des métiers artisanaux, de la vieille ville, des chantiers ouverts en ville et de la topographie singulière de Constantine. Pour M. Buda, « il ne fait pas de doute que des chefs-d'œuvre sortiront des objectifs des photographes ».

Initiée par la Délégation de l'UE en Algérie en coordination avec les services culturels des Etats membres de l'UE et en partenariat avec le programme de protection et de valorisation du patrimoine culturel algérien, la Résidence euro-algérienne des photographes, lancée vendredi, se poursuivra jusqu'à demain, lundi, sous la direction artistique de l'Espagnol Juan Angel De Corral. Onze photographes venus du Portugal, de France, de Hongrie, de Belgique, d'Espagne, de Suède, du

Royaume-Uni, de Croatie, des Pays-Bas, d'Italie et de Roumanie prennent part à cette Résidence aux côtés de dix photographes algériens.

<http://www.elhayatarabiya.com/fr/sous-le-theme-constantine-regards-croises-patrimoine-et-culture/>

NEWS80 BLOG D'INFORMATION ET D'ACTUALITES

C'est sous le thème «Constantine, Regards croisés, patrimoine et culture» que la 2e édition de la Résidence euro-algérienne des photographes aura lieu du 21 au 24 novembre 2014, à Constantine.



Organisée par la Délégation de l'Union européenne en Algérie, en coordination avec les services culturels des Etats membres de l'Union européenne et en partenariat avec le «Programme de protection et de valorisation du patrimoine culturel algérien», cette manifestation regroupera, selon un communiqué parvenu à notre rédaction, 10 photographes algériens ainsi que 11 photographes européens. Elle se fixe pour objectif la valorisation et la promotion du patrimoine de Constantine à travers la photographie et le regard croisé des artistes venus d'Europe et d'Algérie, sous la direction artistique de l'Espagnol Juan Angel De Corral.

«L'esprit de cette résidence, au même titre que celle de 2010, à Alger, est de mettre en valeur le patrimoine de Constantine par la préparation d'un livre d'art et d'une exposition photos itinérante qui se tiendra à Constantine, dans le cadre de la manifestation "Constantine, capitale culturelle arabe 2015" ainsi que dans d'autres villes algériennes et européennes», poursuit le communiqué de la Délégation de l'Union européenne en Algérie. La présentation de cet événement aura lieu le 20 novembre 2014, à 21h, à l'hôtel Ibis de Constantine en présence de Dirk Buda, premier conseiller de la Délégation de l'Union européenne en Algérie, ainsi que du directeur artistique et des photographes invités.

N. K.

<http://news80.com/dz/2014/11/19/337134/>



تحت شعار "قسنطينة تقاطع الأنظار: تراث وثقافة"

الدورة الثانية لـ "الإقامة الأورو جزائرية للمصورين الفوتوغرافيين" بالجسور المعلقة

2014.11.19

تحتضن يوم غد، مدينة قسنطينة، تظاهرة "الدورة الثانية للإقامة الأورو جزائرية للفوتوغرافيين"، وهذا بتنظيم من بعثة الاتحاد الأوروبي بالجزائر بالتنسيق مع مصالح الثقافة لسفارات دول أعضاء الاتحاد الأوروبي، وبالتعاون مع "برنامج حماية ترميم التراث الثقافي الجزائري".

وتأتي الإقامة الأورو جزائرية، التي تتواصل إلى غاية الـ24 من الشهر الجاري، تحت شعار "قسنطينة تقاطع الأنظار: تراث وثقافة"، تضم عشرة مصورين جزائريين بالإضافة إلى 11 مصورا أوروبيا، سيشرف على تأطيرهم المدير الفني الإسباني "خوان انجال دوكورال"، بهدف ترميم وترقية تراث مدينة الجسور المعلقة، من خلال الفوتوغرافيا، كما تحاول الجهات المنظمة للتظاهرة، تقاطع وتبادل وجهات نظر فنانين الصورة.

للإشارة، تدخل الإقامة الثانية توأصلا لبرنامج حماية وترميم التراث الثقافي الجزائري، حيث سيتم تحضير نشرة فنية، وكذا عرض متنقل للصور بدءا بمدينة قسنطينة، موازاة مع تظاهرة "قسنطينة عاصمة الثقافة العربية 2015"، لتتواصل المعارض المتنقلة عبر مدن جزائرية وأوروبية، بهدف الاقتراب أكثر من الموروث الثقافي الجزائري والتعرف على ثرائه.

ح. ب

عدد القراءات : 49

<http://www.al-fadjr.com/ar/culture/290830.html?print>

